

ACTUEL

SORTIR

DISTROBOTO

DE L'ART EN MACHINES DISTRIBUTRICES PAGE 3



PHOTO INVANOH DEMERS, LA PRESSE

La magie de Noël est présente partout dans le centre-ville de Montréal en cette période des Fêtes. Place Ville-Marie, on peut admirer encore cette année le sapin illuminé.



PHOTO ROBERT SKINNER, LA PRESSE

Le père Noël a défilé à Laval comme dans toutes les grandes villes du continent. Malheureusement pour lui, il se sent un peu dépaycé: le mercure, évidemment, lui jouant des tours depuis quelque temps...

La grande place extérieure de la Place Ville-Marie présente son spectacle de couleurs du temps des Fêtes. Robert April et Melissa Thibault n'ont pu s'empêcher d'en profiter.



PHOTO ROBERT SKINNER, LA PRESSE

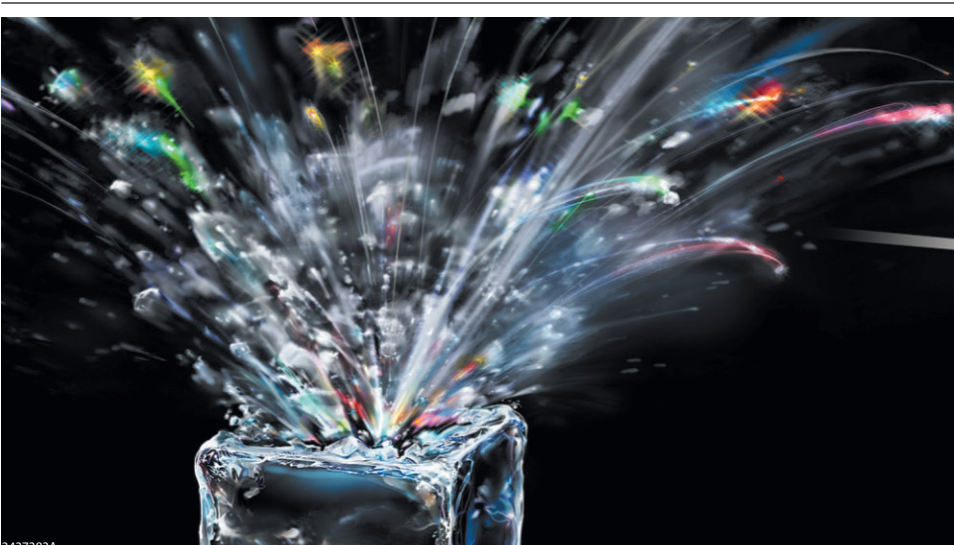
Des musiciens interprètent des musiques de Noël, rue Sainte-Catherine, au plus grand plaisir des badauds. Il en sera ainsi jusqu'au 24 décembre en fin de journée.



PHOTO PATRICK SANFAÇON, LA PRESSE

CONCOURS DE PHOTOS DES FÊTES

Il reste à peine trois semaines avant Noël, quatre avant le Nouvel An. Faites-nous plaisir et envoyez-nous vos plus beaux clichés, anciens ou récents, sur le thème des Fêtes. Notre jury sélectionnera 10 photos gagnantes qui seront publiées sur cyberpresse.ca et dans le cahier Actuel dans la semaine précédant Noël. Le gagnant du premier prix remportera un abonnement d'un an au spa Balnea, à Bromont-sur-le-lac, pour deux personnes, d'une valeur de 1600 \$. Le gagnant du second prix recevra un appareil photo numérique Canon PowerShot SD800 IS, d'une valeur de 550 \$. Les photos (deux maximum par personne) doivent être numérisées et envoyées en format jpg avant le 18 décembre à l'adresse photosdenoel@lapresse.ca Précisez dans votre courriel vos nom, adresse et numéro de téléphone sans oublier de fournir une brève description de la photo. Les règlements du concours sont disponibles à *La Presse*. Au plaisir d'admirer vos oeuvres! **En attendant, voici quelques photos de nos photographes, histoire de vous inspirer.**



FEUX SUR GLACE TELUS

Le samedi 2 décembre de 17h à 22h

Spectacle pyromusical (à 19h30) et spectacle sur scène du groupe trad *Mauvais Sort*.

Bar d'hiver • D.J. sur glace • Patinoire

www.quaisduvieuxport.com


QUAIS
DU VIEUX-PORT
MONTRÉAL

Bleue

PEPSI

TELUS

MAISON
DU VIEUX-PORT
DE MONTRÉAL

Canada

ACTUEL

Menacés de disparition, les restos à patates de la rue McGill

Royaume des plantes en plastique, de l'ambiance de cabane à sucre et des hamburgers frites qui s'enchaînent à une vitesse folle. Voici les derniers endroits où luncher à moins de 5 \$ dans le Vieux-Montréal.

MC GILLES
COLLABORATION SPÉCIALE

Résistants au brouhaha des travaux de modernisation de la rue McGill et du square Victoria, ces commerçants s'inquiètent de l'embourgeoisement de leur espace. Comme depuis quelques années dans le Plateau-Mont-Royal, ces lieux témoins de l'histoire du quartier semblent voués à la disparition. Les revenus plafonnent alors que les dépenses explosent.

Comment se sentent ces survivants du Vieux-Montréal qui se voient montrer lentement la sortie?

Victoire Chien Chaud

Dans la côte du Beaver Hall (le prolongement de McGill vers le nord à partir de Viger), tout près de René-Lévesque, trône ce tout petit casse-croûte appelé Victoire Chien Chaud. Depuis des décennies, ce comptoir sert des centaines de hot-dogs chaque jour. Mais les temps sont durs. « Il y a une forte demande pour nos locaux. L'édifice est loué avec un bail annuel et le loyer est de plus en plus cher alors qu'au même moment, nos revenus n'augmentent pas. C'est 1,25 \$ pour un hot-dog depuis plus de 10 ans alors que les dépenses locatives elles, augmentent sans cesse, ce qui



PHOTOS ANDRÉ TREMBLAY, LA PRESSE
Au McGill Hot Dog, le menu, on le trouve en vitrine. À l'intérieur déco d'époque avec tabourets qui tournent.

réduit notre rentabilité », dit Tom Katsabanes, gérant de l'endroit.

Le restaurant marche pourtant à pleine vapeur, quatre hommes font cuire les boulettes et les saucisses alors qu'un autre s'occupe de la caisse enregistreuse où une lignée de clients attendent patiemment leur commande. « Ça fait plus de 30 ans que nous sommes ici, mais j'ai l'impression que ça ne compte pour personne. Le solution va probablement résider dans un déménagement ailleurs à Montréal », ajoute Tom.

On aurait pu croire que la revitalisation du secteur allait se répercuter dans les revenus de ces petits commerces, que l'ensemble des rénovations effectuées dans le quartier attireraient une nouvelle clientèle. Mais ces PME fonctionnaient déjà à plein régime avant la modernisation du secteur.

L'augmentation de la valeur des espaces locatifs et l'avènement de cette nouvelle clientèle mieux nantie créent certains doutes chez les commerçants. « Le nouveau quartier ne nous donne pas plus de clients. Il y a toujours eu beau-

coup de monde dans notre restaurant. Maintenant, c'est vrai, la clientèle est plus diversifiée avec l'arrivée des immeubles de Bell et de la Banque Nationale. Mais ces nouveaux bâtiments n'ont fait qu'augmenter la valeur du nôtre et par conséquent, notre loyer. »

McGill Hot Dog

Le look de l'endroit surprend et fait sourire. Son caractère authentique lui accorde un statut particulier. La déco rétro est faite d'affiches rédigées à la main –aucun service aux tables– placées aux quatre coins de la pièce et d'un éternel éclairage aux néons. Les murs présentent une large ligne bleue faisant la démarcation entre le bas du mur orange et le haut jauni par la graisse à patates frites. On ne peut passer sous silence le comptoir occupant tout l'espace où vous pouvez déguster votre « rotteux » en admirant le travail des cuisiniers.

Dans cette ambiance du passé, les commandes s'enfilent à une vitesse folle. Avec un sourire complice, les visiteurs repartent



avec leur petit sac brun bourré de malbouffe réconfortante. Dans tout ce tumulte, on aperçoit quelques travailleurs de la construction se faufiler pour simplement utiliser les cabinets d'aisance. La pression du regard des clients restés debout atteint ceux qui occupent le peu de sièges disponibles. L'exigence tacite: manger son repas à une vitesse accélérée.

Dans toute cette affluence, les employés ont une réponse pragmatique à la potentielle disparition de ces lieux patrimoniaux urbains: « On est trop occupés pour penser à ça! » Car il faut dire que les temps de repos sont inexistant. Si ces endroits sont en danger, ce n'est clairement pas par manque de travail et de volonté.

Contrairement aux endroits branchés des environs, ces restos restent ouverts au mélange des genres, un trop rare trait d'union entre les cols bleus et les cols blancs. On peut d'ailleurs entendre les discussions concernant les REER et les pourcentages en Bourse s'entremêler aux commen-

taires sur la pose de l'asphalte en période de gel. Une expérience, disons-le, de plus en plus rare.

Martin Beaulieu et son collègue informaticien dans la Cité du multimédia viennent y casser la croûte et ils ont une opinion précise sur ce qui est en train de se passer. « On voit que la ville investit pour changer l'air. Avant, il y avait une petite brasserie sympathique juste à côté d'ici, mais elle est maintenant transformée en restaurant chic. Bientôt, ça n'existera plus, les restaurants comme ceux-ci. »

Ils fréquentent également les nouvelles adresses autour mais demeurent fidèles à ces hauts lieux de culture populaire. « On ne peut pas manger tous les jours dans les restos branchés du coin, 15 ou 20 \$ par midi, ça revient cher à la longue. Ici, c'est 5 \$ maximum. »

Pizzeria Louigi

À la pizzeria d'en face, également remplie à pleine capacité, c'est le même constat; les affaires tournent rondement, mais les temps sont pourtant très durs. L'homme qui s'affaire à produire un maximum de pâte à pizza nous l'assure: « C'est un bon sujet que vous avez là. Avec les travaux interminables, on a perdu plusieurs clients et avec le nouveau look du coin, c'est pas évident pour les commerces comme nous. »

Pour d'autres, comme Robert Tremblay, client régulier de cette pizzeria, il n'y a pas péril en la demeure. « Pour moi, le nouveau look du quartier ne fait pas de différence. Si les restaurants comme celui-ci fermaient, j'irais où je vais habituellement, à la halte-bouffe de la Place du commerce. »

Malgré tout, Tom de chez Victoire Chien Chaud reste philosophe: « Ça marche encore, c'est pas comme avant, mais ça marche encore! »

McGill Hot Dog
431, rue McGill, Montréal

Louigi Pizzeria
444, rue McGill, Montréal

Victoire Chien Chaud
1025, côte du Beaver Hall, Montréal

Quel restaurant choisir ce soir?

Visitez notre site au www.aerogold-advantex.com

Manger au restaurant est encore plus satisfaisant dans les établissements AVANTAGE ADVANTEX^{MD} que voici. À chacune de vos sorties, réglez l'addition avec votre carte Aéro Or^{MD} CIBC Visa* et obtenez automatiquement des milles-bonis Aéroplan^{MD}!

Goûtez-moi ce jazz

met en vedette une cuisine

méditerranéenne sur

une performance jazz

en direct 7 jours sur 7.



7845, boul. Taschereau Ouest
Brossard
450 445 6231



1, rue Saint-Paul Ouest
Montréal
514 287 9582



www.modavie.com

restaurant • sushi ultime
AIKAWA



fine gastronomie japonaise aussi varié qu'original
55, avenue brunswick dollard-des-ormeaux www.sushiaikawa.com
514 684 4333

285, AVENUE DORVAL
DORVAL
514-631-5538

15489, BOUL. GOUIN
PIERREFONDS
514-626-2973



RISTORANTE TEVERE

METS ITALIENS AUTHENTIQUE . . .
COMME MA MÈRE FAISAIT!

WWW.PLACETEVERE.COM

1180, rue Bishop
Montréal
514 874 2001

www.davinci.ca



La tradition Italienne
au cœur de Montréal.



OUVREZ

LA BOUCHE

ET DITES



1429, RUE AMHERST, MONTRÉAL
514 890 6691
WWW.REST-AREA.QC.CA

De délicieux plats grecs

pour satisfaire tous les
palais et tous les budgets.



RESTAURANT
LA CABANE GRECQUE

102, rue Prince-Arthur Est
Montréal

514 849 0122

www.lacabanegrecque.com

Apportez votre bière et vins.

Ou le méditerranéen
n'est pas si loin.

AMMO

1980, AVENUE PIERRE-PÉLADEAU
LAVAL

450 688 8008

WWW.AMMOS.CA

Pour obtenir plus de renseignements et une liste complète des restaurants offrant des milles-bonis Aéroplan, visitez le site au www.aerogold-advantex.com

MD Aéro Or et Aéroplan sont des marques déposées de Société en commandite Aéroplan. La Banque CIBC est titulaire de licence de ces marques. *Visa Int./usagers lic. MD ADVANTEX est une marque déposée d'Advantex Marketing International Inc. Les achats, moins les retours, rapportent des milles Aéroplan; les avances en espèces, les frais, les intérêts et les paiements ne sont pas admissibles. Les milles Aéroplan ne sont pas de vrais milles mais plutôt des points qui vous permettent de profiter de vols gratuits. Les milles Aéroplan seront attribués après réception du paiement minimum exigible si le compte Visa est en règle (autrement, les milles sont annulés). L'échange des milles Aéroplan est assujéti aux règlements du programme Aéroplan, lequel peut être modifié à l'occasion. Les offres et les conditions du programme AVANTAGE ADVANTEX de même que les marchands participants peuvent varier sans préavis. Des questions? Visitez le site au www.aerogold-advantex.com

VIRÉE DE BARS



PHOTO PAR ANDRÉ PICHETTE / LA PRESSE

Du sport, des femmes...

CHEER'S
1260, rue Mackay
514-932-3138
www.cheers.ca

Genre > Bar du centre-ville pour étudiants, sportifs et touristes.

Cliantèle > La « soirée des dames » du mercredi est un incontournable pour les étudiantes qui aiment boire sans avoir à épuiser leur prêts et bourses. Le soir de notre passage, le Canadien de Montréal venait de gagner 4 à 2, tout pour mettre le feu aux poudres! L'euphorie était palpable. Le bar sécrétait des effluves hormonaux... Fait à noter, la clientèle, gars et filles, pratique beaucoup une danse lascive du style « brochette ». C'est assez curieux et pourtant, tout est là. Des jeunes âmes entre 18 et 25 ans démontrent par ce savant langage corporel toute la subtilité du désir à l'état brut.

Musique > Pour que la chimie opère, il faut de la musique qui stimule les

mœurs! Quoi de mieux qu'un bon top 40 et autres « dance mix » pour entraîner des oh! et des yeah! bien sentis? Eminem, Black Eyed Peas, Madonna, Will Smith, 50 Cents, Usher, Michael Jackson et même Def Leppard sont venus à nos oreilles. Le début de la soirée se passe au premier étage; là les gens se préparent, font leur échauffement. Vers minuit, direction deuxième étage, la piste de danse accueille les plus dégourdis. Une heure plus tard, ce sera la folie. Durant ce temps, le troisième étage se transforme en « pick-up-bar ». Des gars « sur le party » font des rituels de gars justement, quelques filles téméraires se joignent au boucan, ça joue du coude dans la basse-cour... Durant ce temps, *La Presse* retourne sagement au premier étage piquer une jasette avec le sympathique serveur Murray et fumer une clope dehors avec une cliente à demi vêtue qui s'exclame en français: « Oh my God! le gars avec la casquette c'est mon ex! J'suis dans la m... » Rue Mackay ce soir-là, il y avait de l'action dans l'air...

Décor>Huit bars, beaucoup de boiseries et des vitraux. C'est chaleureux, convivial et sans prétention. Le Cheer's se veut un bar de sportifs. Le hockey, sport chéri des Québécois, est mis en valeur ici et là et plusieurs téléviseurs diffusent des émissions sportives de toutes sortes.

Boisson>Dure à battre cette offre: « Tout à 2 \$ pour les filles. » Alors, on opte pour le gin tonic: une once de gin, quelques glaçons, une portion de tonic et deux morceaux de lime. Ici, on pratique le recyclage. Murray remplira notre même verre à quelques reprises, c'est une bonne idée quand on pense à tout ce gaspillage de plastique.

Ouvert tous les jours de 15 h à 3 h. Soirée des dames, le mercredi, de 22 h à 1 h.

ANNIE MARTINEAU
COLLABORATION SPÉCIALE.

Attention! Elles arrivent!

L'invasion Distroboto

Les distributrices à cigarettes ne sont pas toutes passées au tordeur de la loi antitabac. Transformées en appareils de distribution d'objets d'art, des dizaines d'entre elles ont ressuscité dans les bars de Montréal. Et ce n'est qu'un début. Bienvenue dans l'univers en expansion des Distroboto.

JEAN-CHRISTOPHE LAURENCE

Rien ne se perd, rien ne se crée, tout se recycle. Même les vieilles distributrices à cigarettes. Si vous sortez dans les bars de Montréal, peut-être avez-vous remarqué ces anciens «smoke shops», transformés en machines à culture. Au lieu d'un paquet de clopes, on peut y obtenir une cassette de musique, un mini-CD, une plaquette de poésie, une petite BD ou d'autres créations locales. Tout ça pour un beau deux piastres tout rond. Ces distributrices nouveau genre ont un nom: Distroboto (contraction des mots «robot» et «distribution»). Et elles existent actuellement dans une douzaine d'établissements nocturnes. Le père du concept, Louis Rastelli, cherchait une façon originale de diffuser la création indépendante, trop souvent négligée par les réseaux plus commerciaux. «L'idée nous est venue parce qu'on avait très peu d'endroits pour distribuer notre travail», raconte ce vétéran de la scène underground, fondateur du magazine *Fishpiss* et de l'organisme Archive Montréal, voué à la promotion de l'art indépendant. «On s'est dit que si nous on ne le faisait pas, personne ne le ferait à notre place.» Inspiré par des concepts similaires aperçus à Paris, Londres et aux États-Unis, le premier

Distroboto a fait son apparition en janvier 2001, à la Casa del Popolo, un bar du quartier Mile End.. «Dès le premier soir, la machine s'est vidée», raconte Louis Rastelli, encore étonné. Devant l'intérêt, d'autres distributrices seront progressivement installées au Café Campus, au Divan Orange, au Café Esperanza et à la Sala Rossa. Cinq ans plus tard, l'initiative a pris de l'ampleur. Début novembre, une demi-douzaine de nouvelles machines ont été inaugurées aux quatre coins de la vie nocturne montréalaise. On en trouve désormais au Sergent Recruteur (4801, boulevard Saint-Laurent), au Quai des Brumes (4481, rue Saint-Denis), au Zoo Bizarre (6388, rue Saint-Hubert), au Mainline Theater (3997, boulevard Saint-Laurent), au Café Joe (3068, rue Saint-Antoine Est) et au Blue Monday Café (4424, rue Wellington).

Vive la loi antitabac! Et ce n'est pas fini. Dans les bureaux d'Archive Montréal, une centaine d'anciennes distributrices à cigarettes attendent de trouver un toit. Si tout se passe comme prévu, une quarantaine de Distrobotos devraient revivre en 2007. «J'ai une liste d'attente longue comme ça», dit Louis Rastelli en parlant d'éventuels développements à Québec, La Tuque, Longueuil et dans les maisons de la culture montréalaises... quand celles-ci auront débloqué des budgets. Évidemment, la nouvelle loi antitabac n'est pas étrangère à cette expansion. Depuis que la cigarette est interdite dans les bars, les 3000 à 4000 «smoke shops» de la province n'avaient plus leur raison d'être. Pour le père du Distroboto, c'était une occasion unique de grossir son parc de distributrices. Dès que la loi est entrée en vigueur, il a contacté tous les exploitants de distributrices à Montréal. «Si je ne sautais pas

dessus, les gars les envoyaient à la ferraille.» Faute de subventions, il a tout payé de sa poche. «Un projet comme celui-là n'entre dans aucun programme», déplore-t-il. Ironique: chaque machine lui a coûté 100\$, alors qu'elle valait 1000\$ cinq ans plus tôt. «C'est toujours mieux que le 80 \$ que leur offraient les cours à scrap!» lance-t-il en riant. M. Rastelli précise: Distroboto est un projet à but non lucratif. Sur chaque pièce de 2 \$ récoltée, il ne garde que 25 cents. Le reste va directement aux artistes. Au fait: est-ce que tout le monde peut vendre ses œuvres dans un Distroboto? Jusqu'à maintenant, le comité de sélection n'a pas eu à trancher. «Il est évident qu'on privilégie avant tout l'art indépendant, marginal, underground. Mais c'est ouvert, dit Louis Rastelli. On veut aller chercher d'autres artistes. Pas juste les bohèmes du Mile End. Avec un peu de chance, les nouvelles machines nous permettront d'étendre le réseau et de rejoindre de nouveaux créateurs.»

Plus de 300 artistes montréalais ont utilisé ce service de distribution à bon marché et ludique. Certains sont plus connus que d'autres: l'artiste Julie Doucet, le DJ Ghyslain Poirier ou des membres du groupe rock Godspeed You Black Emperor sont tous passés par la plateforme Distroboto. Les oeuvres les plus populaires, curieusement, seraient les marionnettes à doigts et les jouets pour chats –tous fabriqués à la main, bien sûr. Signe de saison: des objets de Noël seront aussi «distro-disponibles» pendant tout le mois de décembre. Parmi ceux-ci, des cartes de souhaits, des images du temps des Fêtes et même un petit livre intitulé *Dix raisons pour lesquelles je ne fête plus Noël*.

.....
Idées de cadeaux, pour quelqu'un? Infos: distrobotoarchivemontreal.org ou www.distroboto.archivemontreal.org



PHOTO ALAIN ROBERGE, LA PRESSE

Jill Holmberg, une cliente du resto-café Casa Del Popolo, en train de choisir une petite oeuvre d'art dans une ancienne distributrice de cigarettes devenue Distroboto.

PAR ICI LA SORTIE

Tout pour le rock!

Tout le monde le dit: le rock montréalais se porte bien. Ça se vérifie sur scène, mais aussi en images. Passez faire un tour à la brasserie Le Cheval Blanc (809, rue Ontario Est) pour l'expo consacrée aux affiches de rock indépendant. Vous verrez qu'un bon artiste est toujours meilleur avec une bonne affiche! Au total, une cinquantaine d'oeuvres, signées (en majorité) par des créateurs locaux –dont Henriette Valium, Mille Putois et Seripop–, un tandem reconnu jusqu'aux États-Unis. Faites vite, ça se termine dimanche.

Tout pour le roi

Vous *trippez* cotte de mailles, Merlin l'enchanteur et combats d'épée sur le mont Royal? Venez rencontrer vos pairs au Salon du cadeau médiéval et historique. Plus de 70 artisans/exposants viendront montrer bijoux, vêtements, jeux de société, accessoires, meubles et autres gugusses d'inspiration moyenâgeuse. Il y aura aussi du théâtre, de la danse, de la musique, des maquillages, des jongleries et même, euh... un père Noël? Du 1^{er} au 3 décembre, à l'Hippodrome de Montréal, 7440, boulevard Décarie. Infos: 514-806-2590.

Tout pour l'art

L'an passé, le Salon des métiers d'art fêtait son 50^e anniversaire. Le succès a été colossal (260 000 visiteurs), preuve qu'au-delà des préjugés (macramé, quand tu nous tiens), cet événement continue bon an mal an d'attirer les foules. Et ça recommence cette année, du 2 au 22 décembre, à la Place Bonaventure. Si vous ne savez pas quoi offrir à votre belle-sœur pour Noël.... Infos: www.salondesmetiersdart.com

Tout pour la Terre!

Si vous avez la fibre écolo: le Salon des artistes-récupérateurs se tient samedi et dimanche à la Biosphère. C'est un genre de salon des métiers d'art, sauf que tout est fait à partir de récup et de machins recyclés. En prime: Kump'ania, troupe de tambours ambulants. Infos: 514-283-5000 ou www.biosphere.ec.gc.ca

OISEAUX URBAINS

MARTINE LAFONTAINE

Espèce > Jeune trentenaire sympathique et enjouée. Elle aime les soupers entre amis, la mode, la nature, la science (études en biologie moléculaire) et la bière! Elle s'apprête d'ailleurs à joindre l'utile à l'agréable en lançant avec des copains une microbrasserie artisanale où, à titre de brasseuse, elle pourra mettre son expertise en pratique. Dans cette optique, elle ira perfectionner ses techniques de brassage en Belgique en 2007.

Air > « J'adore l'hiver, surtout dans la nature, pour faire du ski de fond ou faire de grandes marches dans le bois. Ah, ah! j'ai hâte! »

Mange> Villeray, quartier qu'elle habite depuis sa tendre enfance, est l'hôte de quelques-unes de ses bonnes adresses. Par exemple, le Tapeo, bar à tapas, où « le service, la bouffe et l'ambiance sont excellents. Mais il faut réserver, c'est toujours plein! » (511, rue Villeray). De même que le Bouchon de Liège pour un repas gastronomique où elle a dégusté une délicieuse crêpe à la truffe (8497, rue Saint-Dominique). On parle souvent en gastronomie d'accord mets et vins; pour elle, les sushis se dégustent avec une coupe de champagne! Et ceux du Taro Sushi Bar se prêtent bien à ce mariage (862, rue Sainte-Catherine Est). Pour un repas beau, bon, pas cher et convivial, direction Doval, surtout avec une gang d'amis (150, rue Marie-Anne Est). Pour un déjeuner exotique, elle recommande le Senzala (177, avenue Bernard Ouest).

Boit>Plus taverne et brasserie que club bling bling branché, elle aime bien le Verres stérilisés (800, rue Rachel Est) et les tavernes de son quartier, le BBS (920, rue Fleury Est) et le Miss Villeray Lounge (220, rue Villeray). Son Q.G. avec les copains est le Pub du Quartier latin; elle s'y sent comme chez elle (318, rue Ontario Est). Au Réservoir, elle apprécie la bière, la bouffe et l'ambiance (9, avenue Duluth Est). Fan de musique, elle fait de belles découvertes au Bistrot Culturel le Va-et-Vient (3706, rue Notre-Dame Ouest).

Chant>« Rien ne se perd, rien ne se crée. Chacun de nos gestes entraîne une conséquence. Par exemple, je suis une pro-recyclage, je fais mon propre compost. Pour moi, c'est comme un cycle, une roue qui tourne, c'est la vie quoi! On récolte ce que l'on sème, autant par nos gestes que par nos paroles. »

ANNIE MARTINEAU
COLLABORATION SPÉCIALE

20%30%

10%

CLUB PRIVILÈGES

Abonnés de **La Presse**,
achetez en ligne pour Noël!
Profitez de ces offres
EXCLUSIVES.

20%

de rabais
à l'achat de billets pour
la pièce de théâtre
Le mystère d'Irma Vep
Du 19 au 22 déc. 2006

Juste pour rire

Sur scène

LE MYSTÈRE
D'IRMA VEP

IMMAGINEZ-VOUS
UN MYSTÈRE
NOËL

10%

de rabais à l'achat de
certificats-cadeaux VIPASS échangeables chez
une foule de marchands dont : Dumoulin, SAQ,
St-Hubert, Sports Experts et autres.

vipass

Sur scène

10 à 30%

de rabais sur livres
des Éditions
La Presse

CHARTIER
2007
LES VINS
DE LA PRESSE

Chroniques
de la Presse

Vive la vie
de la famille

Crise

mangez!

Simple et rapide!
Visitez sans tarder le site
www.cyberpresse.ca/privileges

10%

de rabais sur
les magazines
des Éditions Gesca

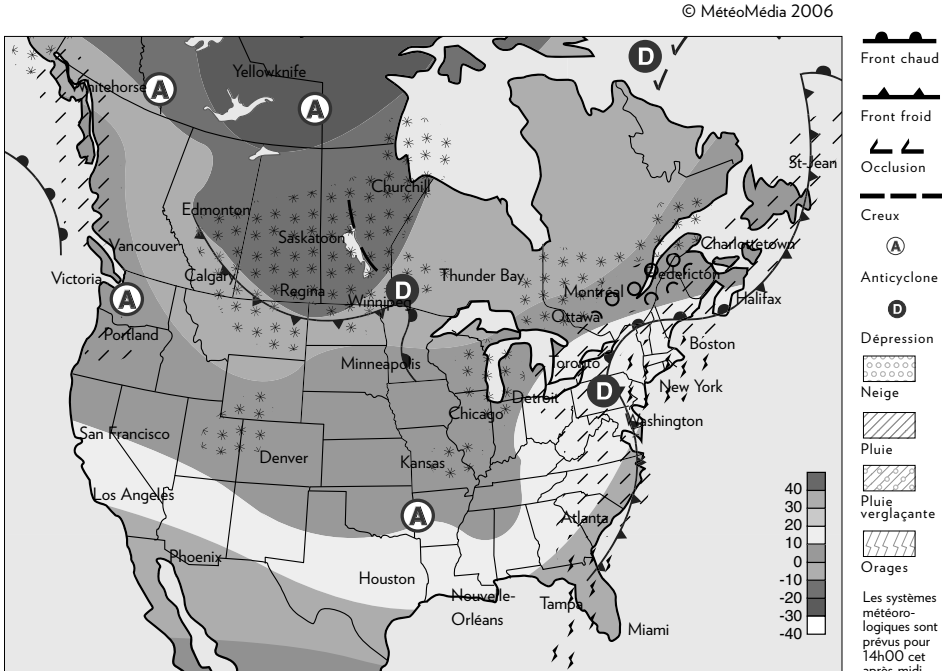


MÉTÉO

www.cyberpresse.ca/meteo



LES SYSTÈMES MÉTÉOROLOGIQUES



L'ALMANACH QUOTIDIEN POUR MONTRÉAL

TEMPÉRATURE	MAX	MIN
Hier	18	10
Normales du jour	1	-6
Auj. /an passé (Observé hier à 15h)	5	-1
RECORDS		
Plus haut maximum	15 en 1998	
Plus bas minimum	-19 en 1989	
FACTEUR VENT		
Aujourd'hui	-8	
INDICE UV		
Aujourd'hui	Bas	
PRÉCIPITATION		
Hier	1 mm	
1 mm d'eau = environ 1 cm de neige		
LE SOLEIL ET LA LUNE		
7h14	16h13	Durée totale du jour: 8h59
5 déc	12 déc	20 déc 27 déc

AU PAYS	AUJOURD'HUI
Calgary	Variable -7 -19
Charlottetown	Pluie 7 1
Edmonton	Éclairs -14 -24
Frédéricton	Pluie 7 -2
Halifax	Pluie 11 1
Iqaluit	Beau -18 -25
Régina	Ave neige -17 -26
Saint-Jean	Pluie 8 -1
Saskatoon	Faib neige -12 -29
Vancouver	Beau 3 -1
Whitehorse	Éclairs -18 -21
Winnipeg	Ave neige -11 -19
Yellowknife	Beau -27 -32

LE MONDE	AUJOURD'HUI
Beijing	Soleil 0 -4
Boston	Pluie 15 6
Bruxelles	Soleil 10 6
Lisbonne	Variable 17 11
Londres	Pluie 11 9
Los Angeles	Soleil 22 9
Madrid	Nuageux 10 4
Mexico	Soleil 19 8
Moscou	Pluie 3 3
New York	Orages 17 5
Paris	Beau 11 5
Port-au-Prince	Soleil 32 21
Rome	Beau 13 5
Tokyo	Beau 10 8
Washington	Orages 18 3

AU SOLEIL	AUJOURD'HUI
Acapulco	Soleil 32 24
Cancun	Orages 29 24
La Havane	Beau 31 17
Honolulu	Beau 27 22
Miami	Variable 28 20
Myrtle B.	Averses 23 7
Orlando	Beau 27 16
Tampa	Beau 27 18
Virginia B.	Orages 23 7
West Palm B.	Beau 28 19

MONTRÉAL ET LES ENVIRONS

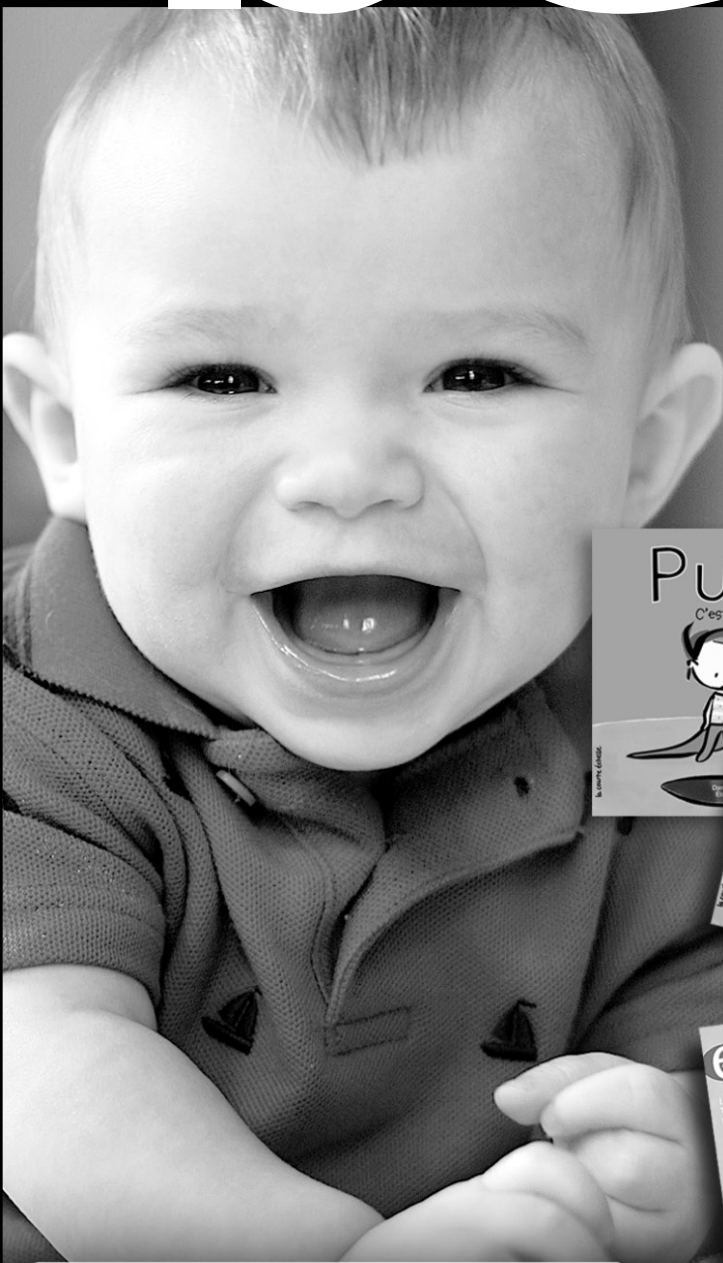
AUJOURD'HUI	Pluie verglaçante. Vents du nord-est de 25km/h à 30km/h. Probabilité de précipitations: 100 %. Facteur éolien -8.	DEMAIN	Nuageux avec averses de neige. Probabilité de précipitations: 40 %.
MAXIMUM	-1	MAX / MIN	0/-7
CETTE NUIT	5 à 10 cm de neige en soirée, averses de pluie ou de neige au cours de la nuit. Vents NO diminuant à 15km/h. Probabilité de précipitations: 90 %. Facteur éolien -10.	DIMANCHE	Nuageux avec averses de neige. Probabilité de précipitations: 40 %.
MINIMUM	-4	MAX / MIN	1/-9

PRÉVISIONS RÉGIONALES

QUÉBEC	AUJOURD'HUI 1 à 3 cm de neige. -2/-5. DEMAIN Nuageux avec averses de neige. -1/-10.	OTTAWA	AUJOURD'HUI Pluie verglaçante. -1/-4. DEMAIN Plutôt nuageux avec possibilité d'averses de neige. 1/-6.
Val-d'Or	-7/-12	Saguenay	-3/-6
La Tuque	-3/-5	Rimouski	-1/-6
Trois-Rivières	-2/-5	QUÉBEC	-2/-5
Maniwaki	-3/-5	Thetford Mines	3/-4
Sainte-Agathe	-1/-5	Sherbrooke	5/-3
Gatineau	-1/-5	Plattsburgh	6/2
MONTRÉAL	-1/-4	Burlington	6/2
TORONTO	AUJOURD'HUI Nuageux avec faible pluie. 4/-2. DEMAIN Plutôt nuageux avec quelques flocons. 2/-6.	BAIE-COMEAU	AUJOURD'HUI Passages nuageux. -1/-4. DEMAIN Nuageux avec faible neige. -1/-7.

Les bébés de l'année 2006

LA PRESSE
cyberpresse.ca



Le samedi
30 décembre prochain
La Presse regroupera
dans un cahier spécial, les
photos des enfants nés au cours
de l'année 2006.

Présentez-nous votre bébé dans
le cahier spécial et sur cyberpresse.ca
en réservant dès maintenant
votre espace pour seulement
44 \$ (taxes en sus) et vous
recevrez automatiquement:

**DEUX LIVRES DE
LA SÉRIE PUCE**

(les livres seront
sélectionnés au hasard)



la courte échelle

et

un abonnement au
magazine **Enfants Québec**
pour 6 mois.



Faites paraître la photo de votre bébé
À LA UNE DU CAHIER !
16 bébés se partageront l'honneur d'être
en couverture du cahier spécial.

Inscription au coût de 210 \$* (taxes en sus)
ATTENTION : PREMIERS ARRIVÉS, PREMIERS SERVIS !

Hâtez-vous !

La date limite est le 8 décembre

Remplissez ce coupon et retournez-le à l'adresse
suivante, avec la photo qui ne doit pas excéder
5 po sur 7 po et qui ne sera pas retournée:

La Presse, petites annonces, Les bébés de l'année 2006
C.P. 11051, succ. Centre-ville, Montréal, Québec H3C 4Y7
ou faites parvenir la photo de bébé et vos coordonnées
complètes à: bebes@lapresse.ca

Nom: Prénom:

Adresse: App.:

Ville: Code postal:

Tél. (dom.): Tél. (trav.):

Prénom et nom du bébé:

Fille ☐ Garçon ☐ Date de naissance:

Prénoms et noms des parents:

*Bébé à la une: 239,30 \$ (taxes incluses)

La Presse et Cyberpresse: 50,14 \$ (taxes incluses)

Ci-joint un chèque ou mandat-poste de 50,14 \$
(44 \$ + TPS 2,64 \$ + TVQ 3,49 \$) à l'ordre de La Presse, ltée ☐

ou Je souhaite effectuer le paiement de 50,14 \$

par carte de crédit: ☐ Visa ☐ MasterCard ☐

No de la carte de crédit:

Date d'expiration: __/__/__

Signature:

☐ Cochez si vous ne désirez pas recevoir d'offres promotionnelles.

Coupon aussi disponible sur cyberpresse.ca/bebes2006

magenta

STUDIO PHOTO

magentaphoto.com

De plus, courez la chance de gagner
l'un des 5 chèques-cadeaux d'une valeur de

500 \$ chacun

gracieuseté **MAGENTA STUDIO PHOTO**

Aucun achat requis. Règlements du concours disponibles à La Presse.

LES PETITES ANNONCES 987-6543 -VENDU (8363)

HEURES DE TOMBÉE
MARDI AU SAMEDI
17H, LA VEILLE DE LA PARUTION
DIMANCHE ET LUNDI
17H, LE VENDREDI PRÉCÉDENT
ANNONCES ENCADRÉES
48H, AVANT LA PARUTION

ABONNEMENTS
(514) 285-6911
1 800 361-7453

À VENDRE À LOUER

IMMOBILIER

À VENDRE

Immobilier (couleur)	099
Visites libres	100
Île de Montréal	101
Centre-ville	102
Vieux-Montréal	103
Maisons de prestige	104
Laval Rive-Nord	105
Rive-Sud	106
Banlieue Ouest	107
Banlieue Est	108
Laurentides, Lanaudière	109
Estrie	110
Extérieur de Montréal	111
Bord de l'eau	112
Extérieur du Québec	113
Temps partagé, échange	114
Condominiums, copropriétés	115
Maisons de campagne, domaines	116
Chalets	117
Maisons mobiles	118
Propriétés à échanger	119
Propriétés demandées	120
Fermes, terres	121
Terrains résidentiels	122
Hypothèques, prêts résidentiels	123
Divers	129

À LOUER

Île de Montréal	131
Centre-ville	132
Vieux-Montréal	133
Logements à échanger	134
Laval, Rive-Nord	135
Rive-Sud	136
Banlieue Ouest	137

MARCHANDISES & SERVICES

Audiotvisuel	203
Instruments de musique	205
Meubles, électroménagers	206
Équipements, articles maison	207
Chauffage, climatisation	209
Vêtements, fourrure	210
Collections	211
Antiquités, œuvres d'art, bijoux	212
Livres	214
Informatique	217
Animaux	220
Perdu	221
Trouvé	222
Piscines	224
Bureau, téléphonie	228
Imprimerie	229
Machinerie, outils	231
Équipements commerciaux	232
Construction, rénovation, décoration	233

OFFRES D'EMPLOI

Offres d'emploi (encadrées seulement)	300
Programmes de formation	303
Postes cadres et professionnels	304
Santé, services communautaires	306
Éducation, enseignement	307
Gardiennes	308
Bureaux	310
Informatique	313
Assurance	316
Secteur automobile	317
Vente, commerce	319
Immobilier	320
Transport, camionnage	321
Hôtellerie, restauration, alimentation	322
Imprimerie, infographie	324

SERVICES PERSONNELS

Souhaits, événements	401
Aide de recherche	402
Compagnies, compagnons	403
Agences de rencontres	404
Clubs de rencontres	405
Lignes de rencontres	406

VÉHICULES AUTOMOBILES

Automobiles	501
Véhicules 5000 \$ et moins	502
Camions, 4 x 4, fourgonnettes	504
Machinerie divers	510
Véhicules lourds	505
Autos, camions antiques et de collection	506

LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS

Sports, plein air	605
Séjours, excursions	610
Motocyclettes	655
Bateaux, sports nautiques	658

AFFAIRES

Site Internet	704
Occasions d'affaires	710
Franchises	714

AVIS

Avis légaux	801
Avis divers, communiqués	805

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

Index des décès	901
Décès	910
Anniversaires, In Memoriam	920

COMMENT NOUS JOINDRE

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi, de 8 h à 17 h
PAR TÉLÉPHONE (514) 987-8363
SANS FRAIS 1 866 987-8363
PAR TÉLÉC. (514) 848-6287
ADRESSE POSTALE
Les Petites annonces,
7 rue Saint-Jacques,
Montréal (Québec) H2Y 1K9
AU COMPTOIR
lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h
petitesannonces@lapresse.ca

À VENDRE À LOUER

IMMOBILIER

À VENDRE

Banlieue Est	138
Laurentides, Lanaudière	139
Estrie	140
Extérieur de Montréal	141
Extérieur du Québec	143
Condominiums, copropriétés	145
Maisons de campagne	146
Chalets	147
Chambres, pensions	148
Propriétés	149
Résidences pour aînés	150
Garages	152
On demande à louer	153
On demande à partager	154
Sous-location	155
Appartements meublés	156

COMMERCIAL • INDUSTRIEL

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Propriétés à revenus	160
Propriétés comm. / industrielles	162
Fermes, terres	168
Résidences pour aînés	169
Commerces	170
Copropriétés, espaces comm. / industriels	171
Terrains comm. / industriels	172
Espaces comm. / industriels à louer	173
Commerces à louer	174
Entrepôts à louer	175
Bureaux à louer	176
Magasins à louer	177
Divers à louer	178
Notices	179

MARCHANDISES & SERVICES

Marchandises diverses	235
On demande à acheter	236
Encans	237
Vente de garage, de charité	238
Marché aux puces	240
Cérémonie religieuse	241
Santé, croissance personnelle	245
Entretien	250
Cours, formation	255
Paysagistes, déneigement	256
Transport, déménagement	257
Gardiennes, gardiennage	259
Professionnel	260
Avocats	261
Esthétique, coiffure	262
Traitement de textes, rédaction et traduction	264
Préparation de C.V.	265
Services divers	268
Soins, massothérapie, produits naturels	270

OFFRES D'EMPLOI

Technique, métiers, sous-traitance	325
Construction	326
Coiffure, esthétique	327
Industrie du vêtement	328
Industriel, manufacturier	329
Entretien, sécurité, conciergerie	331
Services domestiques	334
Musiciens, artistes	337
Mannequins, modèles	339
Emplois divers	340
Emplois divers à temps partiel	342
Emplois demandés	343
Méthodes de recherche d'emploi	348
Bénévolat	349

SERVICES PERSONNELS

Astrologie, occultisme	410
Billets de sport / spectacles	419
Activités sociales	420
Escortes, rencontres	440
Scènes de massage	445
Divers	450

VÉHICULES AUTOMOBILES

Autos - camions à louer	507
Services divers	508
Pièces et accessoires	509
Ferraille	510
Entreposage de véhicules	512

LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS

Motoneiges, véhicules tout terrain	661
Véhicules récréatifs	667
Remorques	668

AFFAIRES

Financement	715
Services spécialisés	716
Tenue de livres, impôt	725

AVIS

Avis de dissolution, changements de nom	850
---	-----

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

Remerciements	930
Prières	950

À VENDRE À LOUER

IMMOBILIER

À VENDRE

100 VISITES LIBRES

COTTAGE, const. 02, de très haute qualité. Dim. 14-16h 2676 av. Haig croise Sherbrooke à l'ouest de la 25. Piscine creusée chauffée, superbe cuisine, aménagement magnifique, 2 ch., gar., 379 900 \$. MLS 1227830. **Renée-Sarah Arseneault** 514-836-7272 **Nicolas Tetreault** 514-271-2131 Remax Du Cartier Outremont

TERRAINS RÉSIDENTIELS

1000 000 pi car. à subdiviser Ste-Adèle, 1 km autor. 15, belle vue, 450-978-8879.

BROSSEAU/CARIGNAN, offre extraordinaire! Grand lot idéal pour maison de prestige ou bi-génération, pas de restriction, prix spécial. 514-878-4411

TERRAINS à Mandville, bord lac Creux, lac à 10 min, site exceptionnel, pleine nature. 1h de 450-835-2034, 450-886-5585 pagelette 450-756-3299.

CHERCHE qqn qui peut prêt 40 000 \$ pour mise de fonds app. Prêteurs sérieux, contactez Lea 514-730-3035 avant 4 déc.

RECHERCHE UN PRÊT 2e rang de 600 000 \$ sur garantie immobilière. 514-953-0714

À VENDRE À LOUER

2200 WARD ST-LAURENT

Près Alexis-Nihon Imm.luxueux, béton, 12 étages piscine int., sauna, gym. Stat. int./ext., 318-42 libes. 514-748-7440

À 5 min, métro Pie-IX, ligne UQAM, 5½, ch. fermées, 2e, réno., réf., 850 \$, 514-255-8891

À L'AHUNTIC, 3½, 4½, 4½ calme, moderne, sécuritaire, béton, 5105 et 7105 tout incl. 514-992-6240

ACADIE, boul. 10 500, 1½ à 4½ cond., 525 ch., 5½, 1000 \$, 514-335-3377

LAHUNTIC, 1615 Sauvé Est, 5½, 169 000 \$, 8½ r-de-ch., 279 000 \$, 514-322-1610.

ROSEMONT, grand 4 ½ ét., 525 ch., 5½, 1000 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514-335-3377

ROSEMONT, duplex, 3½, 515 \$, 514

HOR01DE

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900

INDEX DES DÉCÈS

BELANGER, Roger Yvan <i>Ontario</i>
BLOOMBERG, Dr Max Lous <i>Toronto</i>
BORDEALIS, Thérèse <i>Montréal</i>
BÉLAIR, Alina (née Denis) <i>Montréal</i>
CAZA (EMMERSON), Marcella <i>Valleyfield</i>
CLAVEAU, Pierre <i>Montréal</i>
DESROSIERS, Stéphane <i>Mont St-Hilaire</i>
HEYNNEMAN, W. Ronald (Ron) <i>Toronto</i>
JEANNEAU, Thérèse Tougas
JOLIVET, Claire
LARIN, Benjamin <i>Montréal</i>
MÉLANÇON, Nicole
PANKOW, Léon
PAQUET (née Verhelst), Berthe <i>Laval</i>
PITRE, Germaine (née Tremblay)
RAGOT, Étienne <i>Blainville</i>
SABEH, Marie <i>Montréal</i>
<i>N'oubliez pas de commander votre signet. Laissez vos coordonnées au 514-285-6816 (un signet par annonce) cyberpresse.ca/necrologie</i>



BÉLAIR, Alina (née Denis)
1915 - 2006

À Montréal, le 29 novembre 2006, à l'âge de 91 ans, est décédée Alina Denis, épouse de feu Adrien Bélaïr. Elle laisse dans le deuil ses enfants Pierre (Louise), Hélène (André P.) et Jean (Jacqueline), ses petits-enfants André (Carmen), Bruno, Anne-Marie (Sergio), Meggy et Olivier, ses arrière-petits-enfants Sébastien et Gabrielle, ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au Complexe funéraire Urgel Bourgie, St-François D'Assise, 6700, Beaubien Est, Montréal

URGEL BOURGIE
514-735-2025
Consultez le registre à sa mémoire

www.urgelbourgjie.com

Les funérailles auront lieu ce dimanche 3 décembre 2006 à 12 h en la chapelle du complexe. Heures des visites le samedi 2 décembre de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, dimanche dès 10 h.

BELANGER, Roger Yvan

Paisiblement, à l'hôpital St. Catherine's General, en Ontario, le mercredi 29 novembre 2006, est décédé Roger Yvan Belanger, époux bien-aimé de Linda (Londei); cher père de Nina (Alain) Boyer de l'Île Perrot au Québec, de Tanya (Paul) Stewart de St. Catherine's et de Julie (Matthew) Belinsky de Sicklerville, New Jersey; grand-père de Julien, Chloé et Léah Boyer, tous du Québec; frère de Marcel (Thérèse) Bélanger, André (Jeanne) Bélanger, Jacques Bélanger, Pauline (Cyrill) Bellingham et Roland Bélanger. Il laisse également de nombreux parents et amis. Il rejoint son frère Gerry Bélanger.

Exposé à la Patrick J. Dart Funeral Chapel, 39, Court St. (angle King), St. Catherine's, Ontario, samedi de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Tous sont invités au service funèbre à la Westminster United Church, 180, Queenston St., dimanche après-midi le 3 décembre 2006 à 13 h 30 suivi de l'incinération.

Au lieu de fleurs, prière de faire un don à la Fondation des maladies du coeur.

BLOOMBERG, Dr Max Louis
(Auparavant de Montréal)

Paisiblement dans son sommeil, à l'hôpital Baycrest de Toronto, le 29 novembre 2006, à l'âge de 84 ans, est décédé Dr Max Louis Bloomberg, époux bien-aimé de Mary Ann (née Perme), père de Sylvia, d'Angleterre, Natasha (Richard Ross) de Toronto et Jacob (Louise) de Houston, grand-père chéri de Alex et Jefferson Hopkinson, Elia Bloomberg Araujo, Matt et Eric Bloomberg. Service funèbre dans l'intimité le vendredi 1er décembre, suivi de l'incinération.

Quand 400 personnes d'ici donnent 100 \$,

des milliers de personnes au Sénégal s'informent grâce à la radio Oxy-jeunes.





Développement et Paix

I-888-234-8533

www.devpo.org



BORDELAIS, Thérèse
1943 - 2006

À Montréal, le 29 novembre 2006, à l'âge de 63 ans, est décédée Mme Thérèse Bordelais (née Schiettekatte). Elle laisse dans le deuil son époux Guy, son fils Laurent (Véronique), ses petits-enfants adorés Sophie et Charles, ses frères Robert (Colette Favreau) et Fernand Sicard (Marguerite), sa belle-soeur Aline Dupaul (feu Pierre), ainsi que ses très nombreux parents et amis. La famille vous accueillera au salon funéraire

Kane & Fetterly
5301, boul. Décarie
(angle Isabella), Montréal
Tél.: 514-481-5301

le samedi 2 décembre et le dimanche 3 décembre de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Les funérailles seront célébrées le lundi 4 décembre à 13 h en l'église Notre-Dame-de-Grâce, 5333 avenue Notre-Dame-de-Grâce, Montréal.

Veuillez compenser l'envoi de fleurs par des dons à: Procure des missions (Pérou), 2075 chemin Ste-Catherine, Rock Forest, Qc, J1N 1E7. Vous pouvez envoyer vos condoléances à: www.kanefetterly.qc.ca

CAZA (EMMERSON), Marcella
1927 - 2006

À Valleyfield, le 29 novembre 2006, à l'âge de 79 ans, est décédée Mme Marcella Emmerson, épouse de feu Yvon J. Caza. Elle laisse dans le deuil ses enfants Rita (Pierre), Georges (Diane), Hélène, Suzanne (André) et Danielle (Luc), ses onze petits-enfants, ses six arrière-petits-enfants ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, parents et amis.

La famille accueillera parents et amis le samedi 2 décembre à compter de 10 h 30 au salon funéraire

BOURGIE & FRÈRES INC.
585, rue Ellice, Beauharnois

Les funérailles seront célébrées le même jour à 13 heures en l'église St-Clément de Beauharnois suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.

CLAVEAU, Pierre
1941 - 2006

Tristement, décédé à l'hôpital Maisonneuve-Rosemont, le 28 novembre 2006. Il laisse dans le deuil son épouse Ghyslaine Tremblay, ses enfants Josée, Stéphane (Alissa Post) et Caroline, son frère Normand (Gaétane Dorval), sa soeur Denise, ses petits-enfants Jessica, Meagan et les jumeaux en chemin. Il laisse également ses neveux et nièces et plusieurs amis.

La famille recevra les condoléances le samedi 2 décembre à 13 h 30 en la paroisse Ste-Marie-du-Rosaire (183, rue Principale, Les Coteaux) suivi du service religieux à 14 h. Des dons à l'Eucan seraient appréciés.

Direction funéraire

 *Complexe Funéraire Fortin
Incinération C.F.F.*

www.complexefunerairefortin.com



DESROSIERS, Stéphane
1965 - 2006

De Mont St-Hilaire, le 28 novembre 2006, à l'âge de 41 ans, est décédé monsieur Stéphane Desrosiers, époux de madame Lucie Gourgue. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, sa princesse Jade, son fils Carl (Goudy) #15, sa mère Thérèse Niquette, ses frères et sœurs, Pierre (Marjolaine), France, Michel (Maryse) et Ginette (Alain), ses neveux et nièces Camille, Joëlle, Lambert, Sonia, Karine, Olivier, Geneviève, Hugo et Julien, ainsi que sa belle-famille Gourgue et tous ses amis.

La famille recevra vos témoignages de sympathie au :

Salon funéraire Demers
231 boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Beloeil
Téléphone: (450) 467-4780
Télécopieur: (450) 467-9468
Courriel: salon.demers@sympatico.ca

le vendredi 1er décembre 2006, de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Les funérailles auront lieu en l'église St-Hilaire, 260 chemin des Patriotes Nord, Mont St-Hilaire, le samedi 2 décembre à 13 h 30. Samedi, ouverture du salon dès 10 heures.

Un remerciement à tout le personnel du 6AB de l'hôpital Notre-Dame ainsi qu'à la maison Victor-Gadbois.

Des dons à ces deux organismes seraient grandement appréciés.



HEYNNEMAN, W. Ronald (Ron)

W.Ronald (Ron) Heynneman décédé à l'âge de 76 ans, le 28 novembre, à Toronto, après une lutte courageuse contre le cancer. Né à Surabaya, Java, Indes orientales néerlandaises (maintenant Indonésie). Fils de Johan A.B. Heynneman et de Madeleine L. Renaud de Java. Époux de Mireille Desjarlais-Heynneman. Ancien consul honoraire du Rwanda à Toronto. P.Eng, M.B.A. Auteur de " Ibu Maluku " : l'histoire de Jeanne Van Diejen. Président de " Heynneman Associates".

Il laisse au Québec ses belles sœurs Lorraine (Gernot Nebel) et France (Gil Tocco), ses nièces, Constance et Sophie ainsi que ses petits neveux et petites nièces. Visite : Vendredi de 14H à16H et de 19H à 21H. Humphrey Funeral Home, 1403 Bayview avenue, Toronto M4G 3A8
Tel : 1-(800) 616 3311 ou 1- (416) 485 6333
Service "Ascension astrale" samedi à 9H30. Une réception suivra. (Service et réception au salon funéraire).



JEANNEAU, Tougas Thérèse
(1909-2006)

Au centre Marcelle-Ferron, le mardi 28 novembre 2006, est décédée, à l'âge de 97 ans, Thérèse Tougas Jeanneau, épouse de feu Roland Jeanneau.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Andrée (feu Claude J.Blais) Guy (Louise Duquette) Monique (La Traverse), Pierre (Louise Tremblay), Michelle (Jacques Malboeuf), Jocelyne (Louis Reny) 16 petits-enfants et 23 arrière- petits-enfants.

La famille recevra les condoléances le vendredi 1er décembre de 17 h à 21 h et le samedi 2 décembre de 12 h à 13 h 30 à la Résidence Collin Clarke Mac Gillivray White 307 Riverside, Saint-Lambert (stationnement à l'arrière). Les funérailles auront lieu en l'église Saint-Lambert, rue Lorne, à 14 h le samedi 2 décembre. L'inhumation se fera au cimetière de Saint-Lambert.

Pour souligner votre sympathie, des dons à l'Association du syndrome de Turner du Québec seraient appréciés.

La famille tient à remercier le personnel du 3e étage du Centre Marcelle-Ferron pour leur dévouement et leur sollicitude.

Elle veut également exprimer son infinie gratitude à Diane et Paulette pour leur présence assidue et aimante.

JOLIVET, Claire

Fille de feu Jean-Paul Jolivet et de feu Marcelle Lamontagne, Claire est décédée le 27 novembre 2006. L'a précédée, sa soeur Suzanne. Elle laisse dans le deuil sa soeur Michèle (Hugues Ouimet), sa nièce Catherine Ouimet (Pierre Petitpas), son neveu Hugues Jolivet Ouimet, son petit-neveu Patrick Petitpas, sa petite-nièce Amélie Petitpas, ses cousins et cousines ainsi que ses précieux amis.

La famille remercie tout le personnel de l'unité des soins palliatifs de l'hôpital Notre-Dame pour leur dévouement et leur grande compassion à l'égard de Claire.

La famille recevra parents et amis, le vendredi 8 décembre 2006 de 13 h à 14 h 30 au complexe funéraire, 1255 rue Beaumont Ville Mont-Royal

URGEL BOURGIE
514-735-2025
Consultez le registre à sa mémoire

www.urgelbourgjie.com

La famille encourage des dons à : Le Bon Dieu dans la Rue, a/s du Père Emmett Johns, 895, rue de la Gauchetière Ouest, niveau 90, bureau 220, Montréal, H3B 5K3.

LARIN, Benjamin
1913 - 2006

À Montréal, le 30 novembre 2006, à l'âge de 93 ans, est décédé monsieur Benjamin Larin, époux de madame Agnès Franc.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Jean (France Paré), Bernard (Louise Baillargeon), Odette (Jean-Luc Côté), Jeanne (David Graham), Daniel, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.

La famille recevra les condoléances le samedi 9 décembre 2006 dès 14 h au

Centre funéraire Côte-des-Neiges
4525, Ch. de la Côte-des-Neiges
Montréal (514) 342-8000

Réseau Dignité

Une liturgie de la Parole aura lieu en la chapelle du centre funéraire à 15 h 30. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'hôpital Ste-Mary's seraient appréciés.



MÉLANÇON, Nicole

Entourée de ses deux amours, à son domicile, le 29 novembre 2006, est décédée Mme Nicole Mélançon, conjointe de Robert Chartrand, demeurant à trois-Rivière, secteur Cap-de-la-Madeleine. La famille accueillera parents et ami(e)s au

Centre funéraire Rousseau
445 des Volontaires
Trois-Rivières

dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, lundi jour des funérailles à partir de 11 h. Les funérailles auront lieu le lundi 4 décembre à 13 h en l'église Notre-Dame-des-Sept-Allégreses de la paroisse Immaculée-Conception. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Michel, à une date ultérieure.

La défunte laisse dans le deuil son fils Jean-Nicolas, son conjoint Robert Chartrand et ses enfants Véronique et Sébastien, son père Sailmaine Mélançon, la mère de son conjoint Nicole Lafortune ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Renseignements : 1-800-246-6225
Télécopieur : 819-374-6227
www.centrerousseau.com/avis_decès.htm

PANKOW, Léon
1938 - 2006

À la Maison Michel-Sarrazin, le 26 novembre 2006, à l'âge de 68 ans est décédé Monsieur Léon Pankow. Il demeurait à Montréal.

Il fût confié au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
Jean Guay et Gilbert Guay, Propriétaires
1600, Le Gendre, Ste-Foy, Québec
info@complexefunerairedelacite.com

Les funérailles auront lieu le samedi 2 décembre 2006 à 11 h en l'église St-Félix de Cap-Rouge (Québec). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h 30. Il laisse dans le deuil son fils David Pankow (Isabelle Bouchard), ses deux petits-enfants Philippe et Juliette, son frère Jean Pankow et plusieurs autres membres de sa famille et collègues de travail.

Prière de ne pas envoyer de fleurs.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel-Sarrazin.



PAQUET (née Verhelst), Berthe
1919 - 2006

À Laval, le 12 novembre 2006, à l'âge de 87 ans, est décédée, et partie rejoindre son petit-fils Francis, madame (Lieutenant) Berthe Paquet inf, épouse du feu Lt-Colonel A.E.T. Paquet. Elle laisse dans le deuil ses enfants Ted (Lorraine Guerard), Suzanne, Ann et ses petits-enfants Joseph, Teddy, Christopher, Roxanne, Susanne, Marie-Louise (Stephane Doraschuck), Christopher (Christine Montplaisir), ainsi que ses arrière-petits-enfants Mary-Lynn Julianne et Emmylou, ses frères Hubert, Victor (Jeanette), ses soeurs Cecilia, Irma et Yvonne, ainsi que de nombreux parents et amis.

La famille vous accueillera en la chapelle du mausolée

Alfred Dallaire
MEMORIA

Le Mausolée Saint-Martin
2159, boul. Saint-Martin Est, Laval
www.memoria.ca 514 277.7778

le samedi 2 décembre dès 13 h. Une liturgie de la Parole s'y déroulera à 16 h.



REMERCIEMENTS à la Vierge Marie pour faveur obtenue. D.B.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.S.L.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur, St-Jude pour faveur obtenue. C.D



PROPHÉTIE. Quand Il ouvrit le septième sceau, il y eut dans le ciel un silence d'environ une demi-heure. Apocalypse 8 verset 1. Parole qui m'a été donnée par Dieu 3 mai 04. Devant Dieu: mille ans est comme un jour. Ce qui donne environ: jusqu'à Novembre 2011. Confirmé et *reconfirmé* par l'Esprit de Dieu le 20 novembre 2006. **Marc Doré.**



PITRE, Germaine (née Tremblay)
1920 - 2006

De Brossard, le 30 novembre 2006, à l'âge de 86 ans, est décédée Germaine Tremblay, épouse de feu Wilfrid Pitre. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Jacques, Jacqueline, Nycole, Paul, Reine, Monique, Lise, Serge et Louise, leurs conjoints respectifs, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants de même que plusieurs parents et amis.

Exposée à :

La Maison Darche
Réseau Dignité

7679, boul. Taschereau, Brossard

Une liturgie de la parole sera célébrée ce samedi 2 décembre en la chapelle de la résidence à 11 h. Heures des visites : vendredi de 19 h à 22 h et samedi dès 9 h.



RAGOT, Étienne
1975 - 2006

À Joliette, le 28 novembre 2006, à l'âge de 31 ans, est décédé Étienne Ragot, natif de Blainville. Il laisse dans le deuil sa copine Krystle Corriveau, sa fille Éloue, la mère de sa fille Vicki Leblanc, sa mère Ginette Gravel, son père Gabriel Ragot, sa soeur Stéphanie (Donald Hamilton) de Virginie, ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, parents et amis. Exposé vendredi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures, à la:

 **Résidence funéraire**
Goyer ltée
57, rue Turgeon, Ste-Thérèse

Les funérailles auront lieu samedi à 11 heures en l'église St-Ignace de Loyola, à Nominique. La famille sera présente à l'église à compter de 10 h 30 pour recevoir les condoléances. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Revivre ou à la Fondation du centre Drapeau et Deschambeault de Ste-Thérèse.



SABEH, Marie

À Montréal, le 27 novembre, est décédée la regrettée Mme Marie Sabeh. Belle-soeur Chérie de Mouna Meshaka Sabeh. Tante bien-aimée de Nayla Sabeh (Marc Paquet), Antoine Sabeh (Bernadette Gois), Youssef Sabeh (Claudia Rivero). Grande tante adorée de Richard, Michaël, Marieke, Pascale, Alain, Thomas, Andréa, Alexandra. Elle laisse aussi dans le deuil Mme Emilie Phares ainsi que plusieurs autres parents et amis à Montréal, à Damas, au Liban.

La famille recevra les condoléances le samedi 2 décembre et le dimanche 3 décembre, de 19 h à 21 h et le lundi 4 décembre dès 9 h au:

Centre funéraire Côte-des-Neiges

Réseau Dignité

4525, chemin de la Côte-des-Neiges
514-342-8000

Les funérailles auront lieu ce lundi à 11 h en la chapelle du Centre funéraire.

REMERCIEMENTS



DAGENAIS, Michel-Maurice
1948-2005

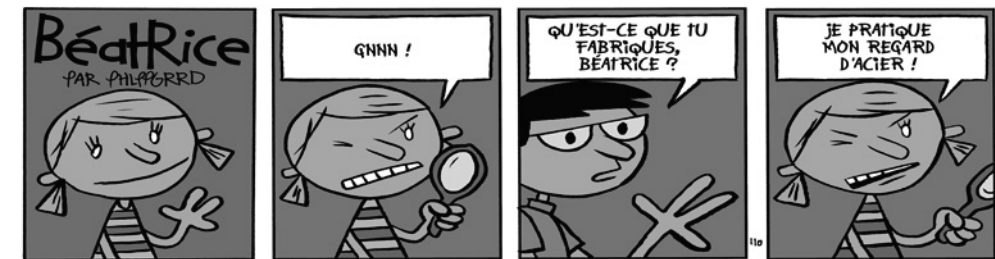
Nous profitons du premier anniversaire de la mort de Michel-Maurice pour remercier toutes les personnes qui nous ont offerts leurs sympathies.

De plus, nous souhaitons exprimer notre profonde gratitude à tous ceux et celles qui nous ont soutenus depuis cet événement douloureux.

La famille

AMUSEZ-VOUS!

BEATRICE



BORIS



BEN



LA PHRASE SECRÈTE

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de Joost Van Den Vondel

SOLUTION du dernier numéro
L'amitié dure davantage entre des
égaux.

MOT MYSTÈRE

VEHICULES | Un mot de 7 lettres

ABRIBUS	DEPOT	GARE	POLACRE
AEROPLANE	DORIS	JEEP	POUPE
ARABA	DUC	JONQUE	REMIS
AUTOCAR	ECURIE	KART	ROSTRE
AUTORAIL	EFOURCEAU	LINER	ROULIS
AVION	ELEPHANT	LITIERE	SAMPAN
BANNE	EMBARDEE	LOUGRE	SKIFF
BIGE	EQUIPAGE	METRO	SLOOP
CAB	ESCALE	MILORD	TACOT
CAIC	ESSIEU	NACELLE	TIRE
CANOT	FARDIER	PARC	VIRAGE
CIVIERE	FER	PATIN	
COCHE	FILANZANE	PIROGUE	
CUGNOT	FLUTE	PLACE	

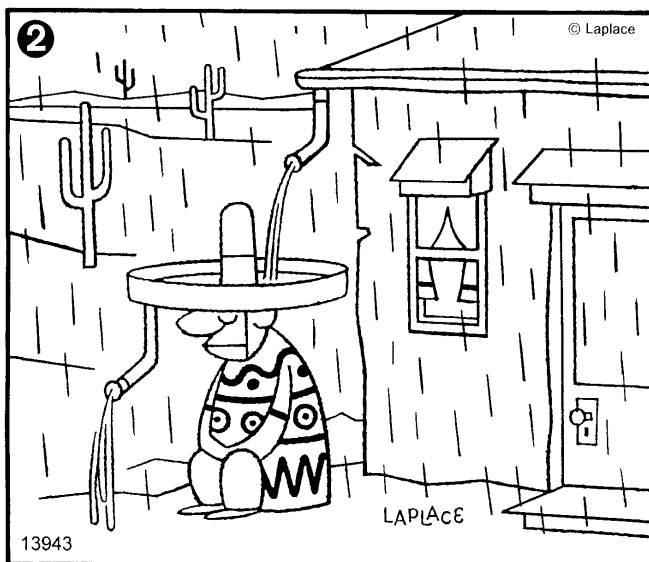
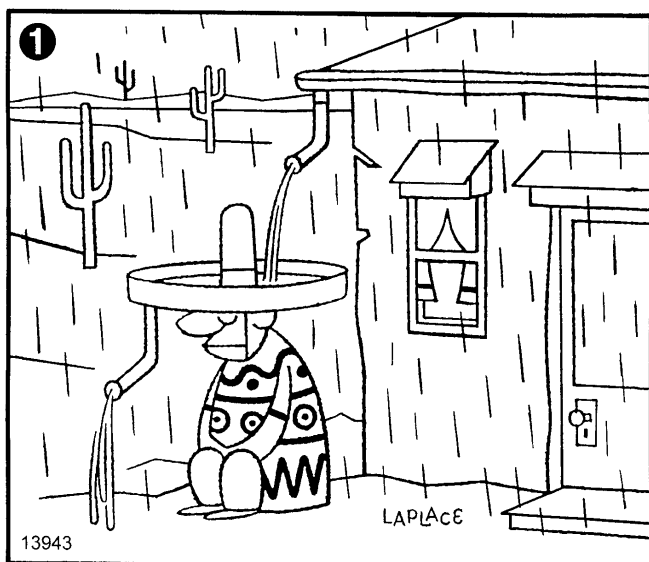
DEPOT
DORIS
DUC
ECURIE
EFOURCEAU
ELEPHANT
EMBARDEE
EQUIPAGE
ESCALE
ESSIEU
FARDIER
FER
FILANZANE
FLUTE

GARE
JEEP
JONQUE
KART
LINER
LITIERE
LOUGRE
METRO
MILORD
NACELLE
PARC
PATIN
PIROGUE
PLACE

POLACRE
POUPE
REMIS
ROSTRE
ROULIS
SAMPAN
SKIFF
SLOOP
TACOT
TIRE
VIRAGE

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR

Ces deux dessins sont en apparence identiques.
En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



Bas de la marche droite de l'homme. **2** Kuban du sombrero plus large. **3** Tuyau complété sous le sombrero. **4** Le sol au pied de la marche. **5** Coin de la marche de porte. **6** Branche droite du cactus de gauche. **7** Pied du cactus de droite plus court. **8** Horizon incomplet sous le coin du toit.

MOTS FLÉCHÉS

Solution du dernier numéro

PROCESSES ENTRÉE	DIVERBES JAPONAIS INTERJECTIFS MÉTAPHES	H	PROPRETÉS USAGES	M	AJOUT ÉPIQUES FÉRIQUES	D	DONNERES MÉTAPHES	B	SON FOUR	G
D	E	L	I	C	A	T	E	L	E	T
CLIQUE SÉDUCT	M	U	R	I	N	T	E	L	I	C
R	O	C	O	C	O	A	L	I	L	O
ARTISTE COURBES	N	O	H	A	M	A	N	T	O	R
E	T	O	I	L	E	E	V	E		
ALLURE BARDE	B	O	U	L	E	E	A	R	D	U
G	A	L	O	P	E	P	A	S	A	S
PRE-POSSIBLE RAIN TANGENT	N	U	I	S	A	B	E	L	L	E
A	C	E	N	T	U	E	I	O		
L'ENTRÉE HABIT ET PROLOGUE	E	R	S	A	L	I	G	O	T	E
U	S	A	G	R	E	L	O	N		
E	C	I	M	E	R	E	S	A	I	T
SANS ÉNERGIE PRE-ÉTAT POURTEUR	A	V	A	C	H	I	E	S	U	L
C	R	E	M	E	A	I	E	U	L	E

MOTS CROISÉS 7/7

WWW.HANNEQUART.COM

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2				■								
3							■					
4		■						■				
5					■					■		
6								■				
7			■								■	
8						■						■
9				■					■			
10	■						■					
11				■								
12					■							

HORIZONTALLEMENT

- 1** Délimiter nettement.
 - 2** A la forme d'un oeuf – Arbres de la Nouvelle-Calédonie.
 - 3** Las Vegas s'y trouve – Opinions.
 - 4** Se soumettre – Fourreau.
 - 5** Annexer – Entre chien et loup – Sélénium.
 - 6** Instruments de musique de l'Inde – Révélation.
 - 7** Dix moins six – Végétarien de 200 kg.
 - 8** Embellis – Palmier à huile.
 - 9** Cap espagnol – Atmosphère spirituelle – Terme de tennis.
 - 10** Nuancier – Sans valeur.
 - 11** Supprime – Rythme espagnol.
 - 12** Ruminant – Mettent plus haut.
 - 6** Ne rien faire d'utile – Etat américain, dans les Rocheuses.
 - 7** Pas à moi – Eglantier – Cent un.
 - 8** Pantois – Plaine de l'Amérique du Sud.
 - 9** Pousse sans le décombre – Avant les autres.
 - 10** Hameau antillais – Réunion en soïrée.
 - 11** Mouette – Du point de vue de.
 - 12** Sous une voiture – Coquille.

VERTICALEMENT

- 1 Désorientation dans le temps et l'espace – Ancienne réponse.
- 2 Petit if – Très regrettable.
- 3 Reconsidérer – Attacher.
- 4 Révoque une loi.

5 Eau de la mer – Mesurant.
6 Ne rien faire d'utile
– Etat américain, dans les
Rocheuses.
7 Pas à moi – Eglantier – Ce
un.
8 Pantois – Plaine de l'Amér-
que du Sud.
9 Pousse sans le décombre
– Avant les autres.
10 Hameau antillais – Réunion
en soirée.
11 Mouette – Du point de vu-
de.
12 Sous une voiture – Coquille

SOLUTION du dernier numéro 7/7

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	U	V	I	A	I	S	O	E	I	L
2	A	B	R	I	S		A	N	C	R	E	S
3	G	R	O	S	S	I	R			R	O	T
4	N	I	D		I	N	D	I	E	N	T	
5	I		E	R	S		E	N	T	I	T	E
6	F	O	L	I	E	S		D	E	S	I	R
7	I	R	E	S		T	A	U		E	R	E
8	C	A		E	C	O	L	I	E	R	E	S
9	E	T	H	E	R		E	T	C		F	
10	N	E	O		U	N	S		L	I	O	N
11	C	U	L	T		E		C	O	R	N	E
12	E	R	A	I	L	L	E		S	A	D	E

MOTS CROISÉS 5/7

WWW.HANNEQUART.COM

[illegible]

HORIZONTALLEMENT

- 1** Prospectus - Coeur de miche.
- 2** La farine en est un.
- 3** On peut en faire un château - Airelle canneberge.
- 4** Consultée - (Se) précipiter - Maladie des plantes.
- 5** Prénom de Pacino - Note du cancre - Crus.
- 6** Drame populaire - Greffé.
- 7** Bleu du ciel - Distinct.
- 8** Il a de la voix - Oiseau de proie.
- 9** Jamais - Fruit à coque.
- 10** Bloc de glace - Surveillé.
- 11** Elle a épousé un roi - Usure.
- 12** Infraction à une règle - Examen.

VERTICALEMENT

- 1 Pompeux.
- 2 Mouvement d'haltérophilie
– Vente au plus offrant.
- 3 Esquivé – Projettent.
- 4 On s'y repose – Garçon
niais – Sans engrais ni
pesticides.

- 5** Passe à Albertville – Triste boîte.
- 6** Affirmer – Monnaies de Suède.
- 7** Négation – Espion, espionne? – Piquant.
- 8** Alexis Mikhaïlovitch – Pourcentage.
- 9** Saint – Souhaite – D'un auxiliaire.
- 10** Peuple polynésien – Jouet qui tourne.
- 11** Déplacé – Île grecque.
- 12** Entités politiques – Glandouillent.

SOLUTION du dernier numéro 5/7

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	O	B	I	L	I	S	E	R		M	G
2	I	N	E	D	I	T		L	E	G	E	R
3	S	U	D			P	E	D	I	C	U	R
4	E			O	D	O	M	E	T	R		V
5	R	E	N	O	M			D	I	U	R	N
6	I	V			R	E	V	O	S		R	U
7	C	A	F	E		S	I	M	I	E	N	
8	O	S	I	E	R		T	E	S		U	T
9	R	I	A		E	V	E		B	A	C	H
10	D	O	C	I	L	E			C	A	C	H
11	E	N	R	O	U	L	E	E		R	E	M
12		S	E	N	S	E			T	H	E	S